

Novice Low
Part One.

بَيَان



5

سِلْسِلَةُ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ لِلأَطْفَالِ النَّاظِقِينَ بغيرِهَا



Arabic learning
for non-native speakers

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

المُقَدِّمَةُ:

سِلْسِلَةُ "بَيَان" لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ مُوجَّهَةٌ لِلأَطْفَالِ النَّاطِقِينَ بِغَيْرِ العَرَبِيَّةِ مِمَّنْ تَتَرَاوَحُ أَعْمَارُهُمْ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ والرَّابِعَةِ عَشْرَةَ، وَهِيَ مَبْنِيَّةٌ بِطَرِيقَةٍ أَكَادِمِيَّةٍ وَفَقَ أَحَدَثَ الطَّرُقَ وَالْأَسَالِيبَ التَّعْلِيمِيَّةَ الْمُتَّبَعَةَ فِي تَعْلِيمِ اللُّغَاتِ الأَجْنَبِيَّةِ.

تُرَاعَى فِي تَأْلِيفِ هَذِهِ السِّلْسِلَةِ مَعَايِيرُ إِعْدَادِ المَوَادِّ التَّعْلِيمِيَّةِ لِلأَطْفَالِ مِنْ حَيْثُ اخْتِيَارُ مَا يُلَائِمُ الطُّفْلَ مِنْ مَوْضُوعَاتِ اللُّغَةِ وَأَسَالِيبِهَا وَمُفْرَدَاتِهَا مَعَ الإِهْتِمَامِ بِالعُنَاصِرِ الآتِيَةِ لِتَحْقِيقِ أَهْدَافِ السِّلْسِلَةِ:

1. التَّنْشِيقُ.
2. التَّفَاعُلُ والمُشَارَكَةُ.
3. التَّدْرُجُ.
4. التَّبْسِيطُ.
5. التَّنْوِيعُ.

تُرَاعَى السِّلْسِلَةُ عُنَاصِرَ اللُّغَةِ (الأَصْوَاتِ، وَالحُرُوفِ، وَالتَّرَاكِيبِ) وَمَهَارَاتِهَا الأَرْبَعَ (الإِسْتِمَاعَ وَالمُحَادَثَةَ، وَالقِرَاءَةَ، وَالكِتَابَةَ) وَتَهْتَمُّ بِالجَانِبِينَ التَّوَالِصِيَّ وَالثَّقَافِيَّ وَبِوِظَائِفِ اللُّغَةِ الَّتِي تُحَقِّقُ هَذِينَ الجَانِبِينَ.

بِنَاءُ الكِتَابِ الخَامِسِ وَتَصْمِيمُ وَحَدَاتِهِ:

يَتَكَوَّنُ الكِتَابُ الخَامِسُ مِنْ خَمْسِ وَحَدَاتٍ، كُلُّ وَحْدَةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ ثَمَهِيدٍ لِلوَحْدَةِ، وَمِنْ ثَمَانِيَةِ دُرُوسٍ وَوَاجِبٍ بَيْتِيٍّ، يُقَدَّمُ كُلُّ دَرَسٍ فِي (35-45) دَقِيقَةً، وَيُدْرَسُ الكِتَابُ كُلُّهُ فِي 60 سَاعَةً دَرَسِيَّةً.

دُرُوسُ الكِتَابِ مُوزَّعَةٌ عَلَى النُّحُو الآتِيَةِ:

- | | |
|--|--|
| الدَّرْسُ الأَوَّلُ: مُفْرَدَاتُ دَرَسِ القِرَاءَةِ. | اسْتِمَاعُ ثَمَهِيدٍ لِلوَحْدَةِ. |
| الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: القِرَاءَةُ. | الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيبُ. |
| الدَّرْسُ الخَامِسُ: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيبُ. | الدَّرْسُ الرَّابِعُ: مُفْرَدَاتُ دَرَسِ الاسْتِمَاعِ. |
| الدَّرْسُ السَّابِعُ: الكِتَابَةُ. | الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاسْتِمَاعُ. |
| الوَاجِبُ البَيْتِيُّ. | الدَّرْسُ الثَّامِنُ: المُحَادَثَةُ. |

يَشْتَمِلُ الْكِتَابُ فِي بَدَايَتِهِ عَلَى وَحْدَةٍ تَمْهِيدِيَّةٍ تَهْدِفُ إِلَى مُرَاجَعَةِ مَا دَرَسَهُ الطَّالِبُ فِي الْكِتَابَيْنِ الثَّلَاثِ وَالرَّابِعِ (المُسْتَوَى التَّمْهِيدِي).

أهداف الكتاب:

- أ. نُطِقَ أَصْوَاتِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَكَلِمَاتِهَا، وَجُمَلِهَا نَطْقًا صَاحِبًا.
- ب. القَوَاعِدِ الوَظِيفِيَّةِ الَّتِي تُسَاعِدُهُ عَلَى التَّحَدُّثِ وَالكِتَابَةِ بِشَكْلِ صَاحِبٍ.
- ج. فَهْمِ حَدِيثٍ يَتَعَلَّقُ بِالمَوْضُوعَاتِ الَّتِي دَرَسَهَا، وَالإِسْتِجَابَةَ لِبَعْضِ التَّعْلِيمَاتِ الَّتِي تُوجَّهُ لَهُ.
- د. الحَدِيثِ فِي جُمَلٍ بَسِيطَةٍ عَنِ مَوْضُوعٍ اسْتَمَعَ لَهُ أَوْ قَرَأَ عَنْهُ، مُوَظَّفًا الكَلِمَاتِ وَالقَوَاعِدِ الَّتِي تَعَلَّمَهَا، إِضَافَةً إِلَى بَعْضِ آدَابِ الحَدِيثِ.
- هـ. قِرَاءَةِ نُصُوصٍ قَصِيرَةٍ مَشْكُولَةٍ قِرَاءَةً جَهْرِيَّةً صَاحِبَةً مَعَ الفَهْمِ.
- و. نَسْخِ بَعْضِ المَفْرَدَاتِ وَالجُمَلِ الَّتِي تَعَلَّمَهَا نَسْخًا صَاحِبًا.
- ز. كِتَابَةِ أَسْمَاءِ صُورٍ مألُوفَةٍ يَعْرِفُهَا.
- ح. كِتَابَةِ جُمَلٍ بَسِيطَةٍ.

الموادُّ المُسَاعِدَةُ:

إِنِّطْلَاقًا مِنْ أَهْمِيَّةِ الوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالأَنْشِطَةِ فِي هَذِهِ المَرَحَلَةِ، تُرَافِقُ سِلْسِلَةُ "بَيَان" وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّةٌ مُكَمَّلَةٌ كَالنَّسْجِيَّاتِ الصَّوْتِيَّةِ وَلُوحَاتِ وَبَطَاقَاتِ وَمِلَفَاتِ بَوْرَبُويْنَتِ إِضَافَةً إِلَى بَعْضِ المَوَادِّ الَّتِي تَجْعَلُ الدُّرُوسَ أَكْثَرَ فاعِلِيَّةً وَجَذْبًا كَالْمُسَابَقَاتِ وَالأَلْعَابِ اللُّغَوِيَّةِ التَّفَاعُلِيَّةِ.

المؤلفون.

إرشادات عامة لإدارة الكتاب:

1. التمهيد في بداية كل وحدة تعليمية: عبارة عن استماع لنص يشتمل على مفردات الوحدة وتراكيبها، وعلى المعلم أن يسمع الطلاب النص مرتين على الأقل كتهيئة للدرس دون شرح، ويمكنه الاستفادة من ملحقات الوحدة من بطاقات وملفات بور بوينت في التمهيد للدرس.
2. الدرس الأول والدرس الرابع في كل وحدة: تُقدّم المفردات الجديدة، وتشارك الأسئلة (1، 2، 3) في لوحة تصوير المفردات. للسؤالين الأول والثاني نص استماع واحد والسؤال الثالث له نص استماع مختلف. السؤال الأول هدفه تقديم مفردات الوحدة، والسؤال الثاني يستمع الطالب للمفردات التي درّسها في السؤال الأول ويشير إليها لنتأكد من فهمه واستماعه للمفردات التي تعلّمها في السؤال الأول. أما في السؤال الثالث فيستمع الطالب للمفردات في جمل بسيطة وعليه أن يكتب رقم الجملة التي يستمع لها بجانب الصورة.
3. الدرس الثاني والخامس: على المعلم التركيز على القاعدة الوظيفية في هذين الدرسين وتدريب المتعلم على توظيفها بشكل صحيح حتى يوظفها في محادثته وكتابته.
4. الدرس الثالث: في السؤال الأول في هذا الدرس يطلب المعلم من الطلاب النظر للصورة الموجودة في الصفحة نفسها لاستذكار المفردات المرتبطة بالموضوع والتهيئة لدرس القراءة.
5. الدرس السادس: يستمع الطالب إلى القصة التي تضم المفردات والتراكيب المستهدفة، وعلى المعلم استثمار اللوحة المعبرة عن الموضوع وتوجيه أسئلة مناسبة لتثبيت مفردات الوحدة وتراكيبها.

ملاحظة:

في نهاية الوحدة التعليمية على المعلم تدريب الطلاب على تركيب وتحليل المفردات الأساسية المقدمة في الدرس الأول بالاستعانة بملفات البوربوينت والألعاب اللغوية المرفقة وذلك لتثبيت الحروف بأشكالها لدى الطالب ولحفظ المفردات.

- أَحْمَدُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
- بَيَانُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
- أَحْمَدُ: إِسْمِي أَحْمَدُ، وَأَنْتِ مَا اسْمُكِ؟
- بَيَانُ: إِسْمِي بَيَانُ، وَأَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.
- أَحْمَدُ: مَا شَاءَ اللَّهُ. كَيْفَ حَالُكِ يَا بَيَانُ؟
- بَيَانُ: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَأَنْتِ كَيْفَ حَالُكِ يَا أَحْمَدُ؟
- أَحْمَدُ: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.
- أَحْمَدُ: مَعَ السَّلَامَةِ يَا بَيَانُ.
- بَيَانُ: إِلَى اللَّقَاءِ، مَعَ السَّلَامَةِ يَا أَحْمَدُ.



5. أنظُرْ إلى الصُّوَرِ الآتِيَةِ وَأَسْتَمِعْ، ثُمَّ أَصِلْ بَيْنَ الحُرُوفِ لِأَكُونَ كَلِمَةً.

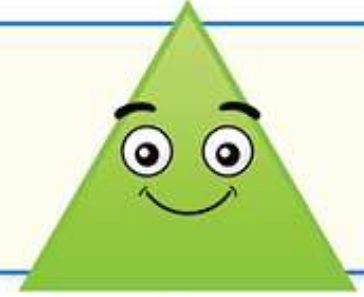
مربع

م + ر + ب + ع



م

م + ث + ل + ث



ن

ن + ج + م + ة



د

د + ا + ئ + ر + ة



م

م + س + ت + ط + ي + ل



4. أَسْمِعْ ثُمَّ أَكْتُبِ الحَرْفَ الناقِصَ مَعَ التَّنوينِ المُناسِبِ (ـِ، ـٍ، ـًا). 16



5. أَكْتُبِ (ال) فِي بَدَايَةِ الكَلِمَةِ ثُمَّ أَسْمِعْ وَأَلِجِظْ صَوْتَهَا. 17



الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (أنا اسمي / أنا أَلْعَبُ).

1. أَسْتَمِعُ لِلنَّصِّ السَّابِقِ، وَأَقْرَأُ. 7

2. أَنْظُرُ وَأَلْحِظُ.

أنا أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ



أنا أَلْعَبُ كُرَةَ السَّلَّةِ



أنا ← اسمي، عُمري، هِوَايَتِي، أَلْعَبُ.



أنا ← اسمي، عُمري، هِوَايَتِي، أَلْعَبُ.

3. أكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ.

أنا (مُؤَنِّثٌ)، أَنْتِ

طَوِيلَةٌ

سَرِيعَةٌ

سَعِيدَةٌ

أنا (مُذَكَّرٌ)، أَنْتَ

طَوِيلٌ

قَصِيرٌ

كَبِيرٌ

4. أَكْتُبْ كَمَا فِي الْمِثَالِ.

- إسمي أحمد. هَوَايَتِي الْقِرَاءَةُ، وَأَنَا ذَكِيٌّ جَدًّا.
- إسمي سارة. أَنَا أَحِبُّ الرِّكْضَ وَأَنَا سَرِيعَةٌ وَقَوِيَّةٌ.

5. أَسْأَلُ زَمِيلِي أَوْ زَمِيلَتِي مُسْتَحْدَمًا هَلْ أَنْتَ: سَرِيعٌ، بَطِيءٌ، طَوِيلٌ، قَصِيرٌ، سَعِيدٌ،

حَزِينٌ؟ هَلْ أَنْتِ: سَرِيعَةٌ، بَطِيئَةٌ، طَوِيلَةٌ، قَصِيرَةٌ، سَعِيدَةٌ، حَزِينَةٌ؟

3. أَسْتَمِعُ مَرَّةً ثَانِيَةً، وَأَضَعُ إِشَارَةً ✓ عِنْدَ الْفِكْرَةِ الَّتِي أَسْمَعُهَا. 15 ✓



- سامي بَطِيءٌ جِدًّا.
- سامي يُحِبُّ الرِّكْضَ.
- أَحْمَدُ يُحِبُّ الْقِرَاءَةَ.
- سَلْمَى ذَكِيَّةٌ وَجَمِيلَةٌ.
- هَوَايَةُ نُورٍ هِيَ كُرَةُ الْقَدَمِ.
- نُورٌ سَرِيعَةٌ جِدًّا.



5. أَسْتَمِعُ جَيِّدًا وَأَخْتَارُ
(ت) أَوْ (ط). 17 ✓

- نُورٌ... الْبُتَّةُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
- أَحْمَدُ يُحِبُّ الْلَوِينِ.
- أَنَا مِنْ... وَنَسِ.
- الْ...ائَةُ كَبِيرَةٌ.
- سَامِي... الْبِ جَدِيدٌ.
- صَدِيقِي نُورٌ... حِبُّ
كُرَةُ الْقَدَمِ.



4. أَسْتَمِعُ جَيِّدًا وَأَخْتَارُ
(ق) أَوْ (ك). 16 ✓

- هَوَايَةُ آدَمَ هِيَ... رَةُ الْ...دَمِ.
- الْ...اهِرَةُ مَدِينَةٌ... بِيرَةٌ.
- فِي بَيْتِي... طَةٌ صَغِيرَةٌ.
- هَذَا... تَابٌ أَحْمَرٌ.
- هَذَا... لَمْ جَدِيدٌ.
- فِي الْمَزْرَعَةِ... لِبٌ صَغِيرٌ
وَبَ...رَةٌ.

الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (ما هَذَا؟ / ما هَذِهِ؟).

1. أَسْمِعْ لِلنَّصِّ السَّابِقِ، وَأَقْرَأْهُ. 7

2. أَنْظِرْ وَأَلْحِظْ.



← هَذَا قَلَمٌ جَبْرٍ.

ما هَذَا؟



← هَذِهِ حَقِيْبَةٌ.

ما هَذِهِ؟

في الحَقِيْبَةِ كِتَابٌ وَقَلَمٌ، وَدَفْتَرٌ،
وَمِبْرَاةٌ، وَمِسْطَرَّةٌ، وَمِمْحَاةٌ.

← ماذا في الحَقِيْبَةِ؟

فهرسُ الكِتَاب

الوَحْدَةُ التَّمهيدِيَّة: السَّلَام عَلَيْكُمْ.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: المَفْرَدَاتُ (مَرَحَباً)
الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: الحُرُوفُ العَرَبِيَّةُ.
الدَّرْسُ الخَامِسُ: الْأَلْوَانُ.
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الكِتَابَةُ.

التَّمهيدُ: الاستِمَاعُ (كَيْفَ حَالِكِ يَا بِيَانُ؟)
الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكيبُ (مَا اسْمُكَ؟)
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الْأَرْقَامُ.
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الحَرَكَاتُ القَصِيرَةُ وَالتَّوِيلَةُ.
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: المَحَادَثَةُ.

الوَحْدَةُ الْأُولَى: أَنَا طِفْلٌ مُمَيَّرٌ؟

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: المَفْرَدَاتُ (الهَوَايَاتُ)
الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: القِرَاءَةُ (أَطْفَالٌ مُمَيَّرُونَ)
الدَّرْسُ الخَامِسُ: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكيبُ (التَّذْكِيرُ وَالتَّنْأِيثُ)
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الكِتَابَةُ.
الوَاجِبُ البَيْتِيُّ.

التَّمهيدُ: الاستِمَاعُ (مَا هَوَايَتُكَ؟)
الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكيبُ (أَنَا اسْمِي / أَنَا أَلْعَبُ)
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: المَفْرَدَاتُ (الصِّفَاتُ)
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاستِمَاعُ (صُورَتِي مَعَ أَصْدِقَائِي)
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: المَحَادَثَةُ.

الوَحْدَةُ الثَّانِيَّة: السَّنَةُ الدِّرَاسِيَّةُ الْأُولَى.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: المَفْرَدَاتُ (أَدَوَاتُ المَدْرَسَةِ)
الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: القِرَاءَةُ (عَدَا تَبْدَأُ المَدْرَسَةُ)
الدَّرْسُ الخَامِسُ: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكيبُ (مَاذَا تَلْبَسُ؟
/ مَاذَا تَلْبَسِينَ؟)
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الكِتَابَةُ.
الوَاجِبُ البَيْتِيُّ.

التَّمهيدُ: الاستِمَاعُ (السَّنَةُ الدِّرَاسِيَّةُ الْأُولَى)
الدَّرْسُ الثَّانِي: القَوَاعِدُ وَالتَّرَاكيبُ (مَا هَذَا؟ / مَا هَذِهِ؟)
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: المَفْرَدَاتُ (مَلَابِسُ المَدْرَسَةِ)
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاستِمَاعُ (بِيَانُ سَتَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَةِ)
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: المَحَادَثَةُ.

الوَحْدَةُ الثَّالِثَةُ: بَرْنَامَجِي الْيَوْمِيُّ.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ (أَفْعَالُ يَوْمِيَّةٍ)
الدَّرْسُ الثَّالِثُ: الْقِرَاءَةُ (نَشَاطَاتُ يَوْمِيَّةٍ)
الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (كَمْ يَوْمًا؟ /
مَاذَا يَفْعَلُ؟)
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الْكِتَابَةُ.
الوَاجِبُ الْبَيْتِيُّ.

التَّمْهِيدُ: الاسْتِمَاعُ (مَاذَا تَفْعَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟)
الدَّرْسُ الثَّانِي: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (أَنَا أَمْشِي وَنَحْنُ نَلْعَبُ)
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الْمُفْرَدَاتُ (أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ)
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاسْتِمَاعُ (الطَّالِبَةُ النَّشِيطَةُ)
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: الْمُحَادَثَةُ.

الوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ: عُطْلَةٌ سَعِيدَةٌ يَا بَاسِلُ.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ (أَفْعَالُ يَوْمِيَّةٍ)
الدَّرْسُ الثَّالِثُ: الْقِرَاءَةُ (فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ)
الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (سَأَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ)
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الْكِتَابَةُ.
الوَاجِبُ الْبَيْتِيُّ.

التَّمْهِيدُ: الاسْتِمَاعُ (نَشَاطَاتِي فِي الْعُطْلَةِ)
الدَّرْسُ الثَّانِي: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (أَذْهَبُ / لَا أَذْهَبُ)
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الْمُفْرَدَاتُ (كَيْفَ أَعْبُرُ الشَّارِعَ)
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاسْتِمَاعُ (كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ)
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: الْمُحَادَثَةُ.

الوَحْدَةُ الْخَامِسَةُ: خَالِي مُزَارِعٌ نَشِيطٌ.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ (الْعَائِلَةُ وَالْمِهْنُ)
الدَّرْسُ الثَّالِثُ: الْقِرَاءَةُ (عِنْدِي أَخٌ وَمَا عِنْدِي أُخْتٌ)
الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (الطَّبِيبَةُ تَعْمَلُ
فِي الْمُسْتَشْفَى)
الدَّرْسُ السَّابِعُ: الْكِتَابَةُ.
الوَاجِبُ الْبَيْتِيُّ.

التَّمْهِيدُ: الاسْتِمَاعُ (غَدًا سَيَزُورُنَا خَالِي)
الدَّرْسُ الثَّانِي: الْقَوَاعِدُ وَالتَّرَاكِيِبُ (عَمَلُهُ طَبِيبٌ
وَعَمَلُهَا مَهْنَدِسَةٌ).
الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الْمُفْرَدَاتُ (هُوَ يَزْرَعُ الْخُضَارَ وَهِيَ تُعَالِجُ
الْمَرَضَى)
الدَّرْسُ السَّادِسُ: الاسْتِمَاعُ (هَلْ تَعْرِفُونَ مَنْ هُوَ وَمَنْ هِيَ؟)
الدَّرْسُ الثَّامِنُ: الْمُحَادَثَةُ.

المؤلفون | Authors

د. عبدربه النعسان

باحث أكاديمي في اللسانيات الاجتماعية واللسانيات التطبيقية وفي تعليم العربية للناطقين بغيرها. أستاذ اللسانيات العربية في جامعة جون مولان ليون الثالثة في فرنسا. عضو في مركز الدراسات اللسانية (CEL) في جامعة ليون الثالثة، وعضو مشارك في مركز البحوث والدراسات الشرقية (CREO) في مختبر ILCEA (معهد اللغات والثقافات في أوروبا وأمريكا وإفريقيا وآسيا وأستراليا).

Dr. Abidrabbo Alnassan

Researcher in Linguistics and Didactics of the Arabic Language. Associate Professor of Arabic Linguistics at Jean Moulin Lyon 3 University. Member of the Center for Linguistic Studies - Corpus, Discourses, and Societies (Jean Moulin Lyon 3 University). Associate member of the Center for Oriental Research and Studies at the ILCEA4 laboratory (Institute of Languages and Cultures of Europe, America, Africa, Asia, and Australia – Grenoble Alpes University).



د. معتصم محمد حمد

باحث أكاديمي في اللسانيات التطبيقية وفي تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. أستاذ اللغة العربية في كلية العلوم الإسلامية، قسم اللغة العربية، في جامعة كوجيلي. حذرت معتمد من أكاديمية إسطنبول للغات في تركيا لإعداد معلمي العربية للناطقين بغيرها. مشارك في تأليف عدد من السلاسل التعليمية.

Dr. Mutassem Hamad

Academic researcher in applied linguistics and in teaching the Arabic language to non-native speakers. Professor of Arabic Language at the College of Islamic Sciences, Department of Arabic Language, at Kocaeli University. Certified trainer accredited by the Istanbul Language Academy in Turkey, providing training for educators teaching Arabic to non-Arabophone learners. Co-author of several Arabic textbooks and curricula.



أ. نور أحمد فؤاد سبانو

أستاذة وباحثة ومُنسقة برامج خاتمة بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بخبرة تزيد عن 15 عاماً. مديرة التدريب والبرامج الخاصة في مكتب مدينة أبجد – الرياض – المملكة العربية السعودية. مديرة المحتوى التطبيقي، عضو فريق البحث والتطوير في علمني العربية – الرياض – المملكة العربية السعودية. مسؤولة تطوير محتوى الألعاب اللغوية التفاعلية في شركة – HYPHONICS أوتوا – كندا. مشاركة في تصميم مناهج تعليمية لأغراض دبلوماسية وتجارية معتمدة في عدة سفارات عربية وشركات عالمية.

Nour Sabano

Arabic language Teacher for non-native speakers with more than 15 years' experience. Director of Training and Special Programs in Abjad City Center – Riyadh – Kingdom of Saudi Arabia. Director of Applied Content, member of the research and development team at Teach Me Arabic – Riyadh – Saudi Arabia. Cofounder and in charge of Developing and delivering the Arabic content of interactive language games at HYPHONICS Company – Ottawa Canada. She had authored, co-authored and co-edited many curriculum books within the discipline of Arabic and teaching Arabic for diplomatic and commercial purposes which is used in several Western embassies and international companies.



Illustrations Editor, Designer and Art Director:

Mahmoud Sabano.

Outstanding contribution from the talented child

Youssef Amre Alabdeh (8 years old).

إعداد الرسوم والتصميم والإخراج الفني:

محمود أحمد فؤاد سبانو.

مشاركة متميزة في التصميم الفني من الطفل الموهوب

يوسف عمرو العبد (8 سنوات).

بَيَانِ سِلْسِلَةُ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلأَطْفَالِ النَّاطِقِينَ بِغَيْرِهَا

هَذَا هُوَ الْكِتَابُ الْخَامِسُ، الْمُسْتَوَى الْمُبْتَدِئُ الْأَدْنَى / ج1، مِنْ سِلْسِلَةِ "بَيَان" لِتَعْلِيمِ الْعَرَبِيَّةِ، وَهِيَ مُوجَّهَةٌ لِلأَطْفَالِ النَّاطِقِينَ بِغَيْرِهَا مِمَّنْ تَتَرَاوَحُ أَعْمَارُهُمْ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةَ.

السَّلْسِلَةُ مَبْنِيَّةٌ بِطَرِيقَةٍ أَكَادِمِيَّةٍ بِحَيْثُ تُرَاعَى عَنَاصِرُ اللُّغَةِ (الأَصْوَاتِ، وَالْحُرُوفِ، وَالتَّرَاكِبِ) وَمَهَارَاتِهَا الأَرْبَعِ (الاسْتِمَاعَ وَالْمَحَادَثَةَ وَالْقِرَاءَةَ وَالكِتَابَةَ)، وَتَهْتَمُّ بِالجَانِبِ التَّوَالُصِيِّ وَالثَّقَافِيِّ وَوُضَائِفِ اللُّغَةِ الَّتِي تُحَقِّقُ هَذَا الجَانِبِ.

تُرَافِقُ هَذِهِ السَّلْسِلَةَ أَيْضاً وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّةٌ مُكْمَلَةٌ كَالْتَسْجِيلَاتِ الصَّوْتِيَّةِ وَلَوْحَاتِ وَبِطَاقَاتِ وَمَلَفَاتِ بَوْرَبُونِتِ إِضَافَةً إِلَى بَعْضِ الْمَوَادِّ الَّتِي تَجْعَلُ الدَّرُوسَ أَكْثَرَ فَاعِلِيَّةً وَجَذْباً كَالْمَسَابِقَاتِ وَاللَّعَابِ اللُّغَوِيَّةِ وَالأَغَانِي الْهَادِفَةَ.

Bayan Teaching Arabic Series for Non-Native Children

This is the fifth book, Novice Low/ Part 1, in "Bayan" series for Arabic teaching , the series is directed to non-native speakers from age three to fourteen.

It is built in an academic way, taking into consideration the language elements (sounds, letters, and structures) and its four skills (listening, speaking, reading, and writing). The series also concerned with the communicative and cultural aspects and with language functions that achieve these aspects.

Parallel with the series there are complementary teaching aids such as audio recordings, panels, cards and PowerPoint files, in addition to some materials that make the lessons more effective and attractive, such as competitions, language games and purposeful songs.



أ. نُور سَابَانُو

Nour Sabano

د. مُعْتَصِم حَمَد

Mutassem Hamad

د. عَبْدْرَبِّهِ النَّعْسَان

Abidrabbo Alnassan



التَّسْجِيلَاتِ الصَّوْتِيَّةِ
Audio recordings



+36 703 193 923

+90 553 713 86 40

@ info@bayan-arabic.com

www.bayan-arabic.com

/bayan.arabic.for.kids



Design by: Mahmoud Sabano